

# Нам есть чему поучиться у колхозников Чувашии

**Товарищи колхозники! Будем на севе работать так-же,**  
как работают передовые колхозы и колхозники Чувашии, соревнующиеся с нашим округом

## Завтра всеокружной смотр соцдоговоров

Объявить 10 мая — днем массовой проверки договоров по соцсоревнованию, заключенных между районами, сельсоветами и колхозами, обязав райкомы ВКП(б) и райки выделить к этому времени бригады от каждого района, сельсовета и колхоза. Развернуть вокруг этой проверки широкую массовую работу через окружную и районную печать, стенгазеты, вывешивание специальных лозунгов, плакатов, красных и черных досок. (Из постановления бюро Округкома ВКП(б) и президиума ОКРИК-а от 5-го мая.)

Наш округ вступил в социалистическое соревнование с Чувашской Автономной республикой Горьковского края. Социалистический договор был опубликован в газете „Lenin tuj vlyät“ от 5-го мая с.г.

полкома от 5-го мая районные и сельские организации до сих пор игнорируют. Вместо того, чтобы под углом проверки соцдоговоров построить всю массовую работу, превратить ее в основной рычаг за успешное проведение сева, прикрепленные работники, первичные партийные и комсомольские организации, профсоюзы, руководители сельсоветов и колхозов считают это важнейшее мероприятие второстепенным.

Еще хуже, когда секретарь Кудымкарского района партии тов. Хромов заявляет: „Некогда было заниматься этим делом, т. к. был в командировках по колхозам.“ Причину того, почему до сих пор не организованы бригады для проверки соцдоговоров с Юсьвой, нельзя объяснить тем, что „некому было выехать в Юсьву, что все работники находятся по колхозам“.

Не дешовая ли эта причина? А комсомольская организация, которая должна показывать образцы молодежного энтузиазма и героизма, которая должна быть активным помощником партии, до сих пор стоит в стороне!

В постановлении предложено Округом дать указания, в тот же вечер (5 мая) чтобы вовлечь в проверку договоров просвещенцев, но Округом до сих пор только „шпикует“, а практически не сделано ничего!

Всем партийным, комсомольским и профсоюзным организациям надо немедленно включиться в проверку соцдоговоров. Завтра — 10 мая — день боевой проверки соцдоговоров по округу, который должен явиться поворотным пунктом дальнейшей борьбы за успешное окончание весеннего сева, за лучшие количественные и качественные итоги сельскохозяйственных работ 1934 года с Чувашской республикой.

Меньше парадной шумихи по соцсоревнованию. Больше практического развертывания соцсоревнования на полях!

За систематическую проверку соцдоговоров.

Сегодня мы публикуем телеграмму Наркомзема Чувашской республики тов. Васильева о том, что Чувашия весь посевной план выполнила уже на 84 п. Наш округ позорно отстал! На 8 мая выполнено только на 30 проц. На ряду с количественным отставанием наш округ отстает и по качественным показателям. Ежедневно поступающие материалы с мест сигнализируют о том, что некоторые колхозы не ведут большевистской борьбы за поднятие качества сева, не соблюдают агротехнические правила. Допускаются огрехи, неправильная обработка земли и заделка семян. Все это происходит по тому, что нет настоящей борьбы за большевистское проведение сева. Не развернуто на полях социалистическое соревнование.

Между отдельными районами, сельсоветами, колхозами, бригадами и звеньями, хотя и формально заключены соц. договора, но в большинстве они остаются только на бумаге, поскольку нет систематической проверки соцдоговоров. Печать, особенно районная и низовая (стенгазеты) стоят в стороне от проверки соцдоговоров.

Постановление бюро Округкома и президиум Окрис



(Поленинскому пути)

VKP(б) Okruzkomlən, Okrispolkomlən da Okrproisovetlən gazet.

PROLETARIJJEZ BÛD MU YÛLIŞ, ETUVTÇƏ!

М а j  
9 Iun 1934 vo  
№ 84 (960)  
P e t ə 8 - ə 3 v o

## ТЕЛЕГРАММА

### Кудымкар Окрисполком

Колхозы и единоличники Чувашии 6 мая завершили сев зерновых и бобовых. План всего сева выполнен на 84 процента. Идет поздний посев овощей, взмет ранних паров.

г. Чебоксары Наркомзем Васильев

## МЫ БЫЛИ

### В СОРЕВНУЮЩЕЙСЯ С НАМИ РЕСПУБЛИКЕ

Из Чебоксар в Кудымкар вернулась бригада колхозников, ведшая заключать договор по социалистическому соревнованию между Коми-Пермяцким округом и Чувашской Автономной С. С. Р.

Бригада прибыла в Чебоксары 4 дня. В честь пребывания бригады зам. пред. ЦИК устроил ужин, на котором присутствовали зам. пред. Горьковского Крайисполкома, зам. пред. ЦИК-а ЧАССР, НКЗ, председатель СНК и другие. 22 апреля бригада в святаля время осмотра г. Чебоксар и была принята Наркомом Земледелия тов. Васильевым.

В беседе с нашими колхозниками тов. Васильев рассказал, какое состояние колхозов ЧАССР и отметил, что колхозы Чувашской республики выдают на путь зажиточности: например, колхозы Кольцовский и Зеленовский Выпарского района ЧАССР полностью обеспечили своими сортами семенами пшеницы и овсом. Слабых лошадей и с упитанностью ниже среднего ни одной лошади нет, а выше 50 проц. лошадей имеют выше среднего упитанность. Эти достижения ЧАССР благодаря большевистской борьбе колхозников под руководством партии и советов за создание кормовой базы и добросовестного ухода конюхов за лошадьми.

Сейчас, — говорят товарищи Васильев, — мы настолько выросли благодаря правильного учета труда в колхозах и ударного труда, что колхозников наталкивать на работу не приходится, она сама приходит к бригадари и требуют от него работу.

В прошлом году, — продолжает т. Васильев, — мы впервые проводили сверхурочный сев и со стороны колхозников было много нареканий. В нынешнем году, мы имеем обратное явление: почти все колхозы стараются перевыполнить задание по сверхурочному севу. Почему? Потому что по сверхурочному севу некоторые колхозы получили по 32 ц. с га, а с обычно севом до 15-16 ц. с га.

22 числа, с 7 часов бригаду принимал Нарком по просвещению тов. Чернов. Беседа продолжалась до 8 часов.

Тов. Чернов рассказал, как чуваша угнетались царским правительством в культурном и правовом отношении.

Грамотных среди чуваш, — говорит т. Чернов, — было около 20 проц., а среди женщин 3-4 проц. Лица с высшим образованием насчитывались примерно около 10. Школ было мало. Раньше Чуваши не имели своей письменности, не имели своего национального театра и не было записано ни одной песни.

Чувашская АССР провела ликвидацию неграмотности и процент грамотных составляет до 97 проц., из всех окончивших школ I ступени 90 проц. окончили семилетки. В настоящее время Чувашия имеет 2 высших учебных заведения, 23 техникума, 4 рабфака. В Чувашии имеется свой национальный драматический театр.

Вечером Наркомом по просвещению в честь делегации был устроен концерт на национальном языке силами студентов и преподавателей музыкального техникума.

В течение 2-х дней 23-24 апреля бригада посетила 3 колхоза, ознакомилась с жизнью колхозов и побывала на полях.

Можно прямо сказать, что наши колхозники были поражены теми достижениями, которые имеют Кольцовский колхоз им. Ленина и Зеленовский им. Сталина. Во-первых, бросаются в глаза общественные постройки, например, колхоз Кольцовский имеет громадный скотный двор, в котором около 10 разных ферм и конюшен. Колхоз строит клуб на 900 человек, при клубе читальню, библиотеку и агрокабинет, а колхоз состоит всего из 185 хозяйств. Лошади в колхозе на 70 проц. с упитанностью выше среднего.

В 1933 году колхозники на трудодень получили по 8,5 кило.

Некоторые колхозники встают утром в 2 часа и работают до 9 ч. в.ч. Мы спрашиваем — почему он рано встает (идем у них в 3 часа), а потому, чтоб меня не обогнал сосед в соревновании.

Или такой случай: одна колхозница говорит: „Соро что-ли будут у нас общезатяга, а то валоего ютиться в своих маленьких и грязных домах“. Эта же колхозница говорит: „Нужно переходить на устав коммуны“. Мы спросили: „А раньше, наверно, в артель вт. не хотела?“

Да-что греза твоя, было, а теперь все прошло.

Это произошло потому, что эта семья имеет 1 корову, подраста, 3 свиней, имеет кур и штук 5 овец. Хлеба получали много.

Такие разговоры не единичны для ЧАССР, потому что колхозники делают зажиточными. Бригада побывала в поле и побеседовала с колхозниками: на полях нет ни одной соринки, ни одного меженка, земля обработана по-хозяйски и отдельные поля 3 раза перепахивались.

Колхоз внес много удобрений. Качество обработки великопное, и председатель колхоза очень уверенно заявил нам: в прошлом году у пшеницы получал 15-16 ц. с га, а в нынешнем году получу 20 центнеров с га.

В этих колхозах идет большое строительство.

Бригада пришла к единственному мнению, что просмотренные ею 2 колхоза являются действительно большевистскими, а колхозники выходят на путь зажиточности.

25 апреля бригаду принял секретарь Обкома т. Андреев, который охарактеризовал экономичу Чувашской республики и рассказал, как Чувашская партийная организация перестроилась после решения XVI съезда партии.

Член бриг. Стрелков.



# Sorevnujtča ne lovəmən, a ьv ьльп изэн

## Luniš-lunə proverjajtə socdogovorrez

### Kuksьnovayn udarničesvo avu роçотьн

#### Soznatel'naja padmätəñ kəzəñ

Verx-Invinskəj šelsovetis Kuksьnovskəj kolhoz məjmu kəzəmən šelsovet pašta munis medozьn. Sija ьzn mьс-calis bur primer, mьj ponda šelsovetšəñ poluçitlis gərd znamja.

Tavo eta kolhoz pozorna ja kьšə vəzn. 211 gektariš, ka də kolə kəznь plan šərti, kolhoz maj šizimət lun kezə plan sə tьrtəma toko 39 proc. ьlə. Kəzəm munə uməla sijən, mьla uz ьlə aьvьnas kolhoz ņikkez petəñ šorən, 10-11 časьn, kьz suam petisə maj 7-ət lunə.

#### Vit lunša zadanəoz oz tьrtə

Brigadirrez nemьnda oz pešə tьrtьn, kьz lunša zadanəoz, siz i vitlunša zadanəoz. Kovьlajevskəj brigada (brigadir Nikitin Dmitrij Fomic) vitlunša zadanəoz tьrtəma 63 proc. ьlə, Uçəzonovskəj brigada (brigadir Xarin Nikolaj) zadanəoz tьrtəma 48 proc. ьlə, Kuksьnovskəj brigada (brigadir Starcev Mixail Tarasoviç) 60 proc. ьlə. Starcev, kьz komsołec, dolzon vəli kəzəmьn munь medozьn, a sija kьšə vəzn.

#### Udarnikkezəs lođьrrezkət verdəñ ətmoz

Einaš i seteəm kolhoznikkez, kədnija pešəñ kəzəm jestətnь suvtətm srokkezə, no nija kolhozьn avu роçотьн. Kolhoznik Kuksьnovskəj

brigadaš Kovьlajev Vašilej Grigorjeviç gərəmən lunša normaez tьrtə 160 proc. ьlə, a pajok poluçajtə ətmoz Xarin Mixail Petroviçkət, kədnija lođьrničajtə—lunša normaez tьrtə kuim sotkašəñ 2,3 sotkaez. Stolovəjn ьdəñnьsə ətmoz verdəmsəñ — kulackəj uravniłovkašəñ— ušə uzalan disciplina.

#### Kəzəm padmätəñ soznatel'naja

Kolhoz pravlenəoiš predšedatel Kovьlajev da sçotovod Kovьlajev Andrej Afanasjeviç ьv ьlə brigadaezə da zveno ezə oz vovlə, a pukaləñ pravlenəoiš, juraləñ kabinetšəñ. Brigadirrez malogramotnəjes, a sçotovod ьlə oz otsav, eta šəñ brigadaezьn avu nekьeəm uçot uz, lunnez kolhoznikkezə oz gizšə.

Kuksьnovskəj brigada sorevnujtča Uçəzonovskəjkət, mьj ponda ətaməd kolasьn keramaš dogovorrez, no keramaš siz, kədnəšəñ avu nekьeəm polza. Dogovorə rьrtəmaš seteəm punktəz: „su kulturaez kəznь 20 lunəñ, ьv ьdən kulturaez kəznь təlışən“.

Eta politika ьdən kulackəj i efaz toko verməñ kernь seteəm morttez, kədnija otsaləñ klassovəj vraggezə.

#### „Termašñ nekьtçə“

Kolhoz pravlenəoiš predšedatel Kovьlajev sь tuja, med ьv possadatəg pešəñ eteəm kulackəj dogovrrezkət, sija açьs kutçəma kolhoznikkez kolasьn nuətnь kulackəj agi-

tacia: „Məjmu mi ja kəzəm jestətim mədik kolhozzešə ozьk, a sьvəgьn mijanəs eah tışə otsavñ kəznь Verx Invinskəj kolhozlə. Tavo mijan lə termašñ nekьtçə, a to. və ra kinləkə eaktəšə otsavñ“. Eta vištələ sь jьliš, stə Kovьlajev soznatel'naja padmətə kəzəmsə. Sь kosta kulak Xarin Aleksej Andrejeviç, kə da uzalə kolhozьn, kolhoznik kez kolasьn suskətçə, med ьv nija ez termašə kəznь.

#### Kaçesvo ponda oz pešə

Mьla kolhozьn avu operativnəj juraləñ da kontrol, eta šəñ kəzəñ ne siz, kьz kolə. Kuksьnovskəj brigadaš kəziš Kovьlajev Matvej Polikarpoviç kuim lun šərnə kəzəma ьd gektar ьlə 10 kilogramə jeeazьk normaša. Eta petəma siz sijən, mьla Kovьlajev avu kuzəm regulirujtnь kəzən mašьna, a agronom eta kolhozьn tavo avu na vələm.

V Invinskəj partgruppalə da šelsovetlə kolə svtətnь Kukьnovskəj kolhozьn porjadok, likvidirujtnь kulackəj uravniłovka, ləšətnь udarnikkez pon da torja rьzan. Possadatəg vaçьñ šev nuçətm jьliš kulackəj vašni kuza, vasətnь kolhozis kulacçəos, organi-zujtnь kolhoznikkezəs ьv ьlə volsevickəj uzalətm ьlə, mədrəv kernь socdogovorrez.

Kuksьnovskəj kolhoz dolzon kəzən plan tьrtьn srok kezə.

M. Gagarin

### Burzьka pešəñ svidetelstvo poluçitam ponda

„Leñin tuj ьlət“ gizlis-ñi, sto Zak-Klucovskəj kolhoz kutçis uçastvujtnь stalinskəj роходьн. Kolis kolhoznej pravlenəolə mobilizujtnь ьdəs kolhoznikkezəs volsevickəja pešəñ ьlə zəñt srokkezə kəzən plan tьrtətm ponda, orgaizujtnь socsorevnovaçno, med ьv poluçitnь stalinskəj роходьн uçastvujtan svidetelstvo. No kolhoznej predšedatel Mexonosin Ivan Jakovjeviç etalə oz pukty nekьeəm znaçəçno, ez prerabotajtə kolhoznikkez kolasьn kolhoznikkez-udarnikkez oblastnəj slot ьvьša postanovlenno, ez mobilizujt kolhoznikkezəs kəzən plan tьrtətm ьlə. Socvermašəñ avu organi-zujtəm.

ьdəs eta vajətiš setçəz, sto maj 7-ət lunəz kolhoz tьrtis su kulturaez kəzən plan toko 43 proc. ьlə. Zak Klucovskəj kolhozlən eməš ьdəs vozmožnosçez, sija ne dolzon vəli kolçьsnь vərləñ. Toko koršis kolhoznej predšedatelšəñ Mexono-

sin jortšəñ otvetsvennos, kon kretnəja operativnəja veškət ləm, pravilnəja uz ьn ispolzujtəm.

Kolhoznej pravlenəolə kolə əni-zə konkretnəj, operativnəj veškətləməñ mobilizujtnь kolhoznikkezəs udarnəj uz ьlə da srok votəz tьrtьn kəzən plan, pešəñ vošnь stalinskəj роходьн uçastvujtan svidetelstvo poluçitam ponda.

#### Pozor

Batinskəj šelsovetьn eməš jedinołičnikkez, kədna ašьnьsə oz kəzə i oz otsalə kolhozzezlə, tormozitəñ kəzən plan tьrtətm. To nija: Turkin Anton Akimoviç, Derjabin Nikolaj Saviç da Sajkinov Kornil Zinovjev.

Kolə Batinskəj šelsovetlə eaktьnь etnə jedinołičnikkezəs tьrtьn ašьnьsə kəzən plan sə.

Kolhoznikkez: Lešnikov K. K. Turkin D.

### Pozis kəznь unazьk

Ponosovskəj kolhoz /Kudьmkarskəj rajoniš/ medozza pjatidnevkaas kəzən plansə (nañ kulturaez) tьrtis 35,5 proc. ьlə.

Medozьn munə mədik brigada, sija plansə tьrtis 43 proc. ьlə.

Ponosovsalə pozis-ьv kəznь ešə burzьka da unazьk, no ьlən əddən slavəš vəli sə temppez medozza lun nezəs.

### Jedinołičnikkez otsaləñ

Jedinołičnikkez Batinskəj šelsovetis Nadova, Pojurcva da Vaganova derevnae žiš Ćirkov Jakov Vašileviç Starcov Grigorij Jakovjeviç da Derjabin Fjodor Nikolajevič medozza lunnezəñ-zə pondisə otsavñ kəznь Vaganovskəj kolhozlə, kьk lunən ni gərišə, ьd lun gərəñ siz zə, kьz kolhoznikkez-udarnikkez, tьrtəñ ьd lun gəran normasə i vaitəñ, sьvəgьšəñ-rə pondam kəznь ašьnьm da

### Оперативная сводка о ходе выполнения посевного плана зерновых и технических культур на 8 мая (в процентах)

| Районы       | ВСЕГО | В том числе кол-зы МТС | Единоличники |
|--------------|-------|------------------------|--------------|
| Гайнский     | 14    | —                      | 0,6          |
| Косинский    | 28    | —                      | 0,5          |
| Кочевский    | 26    | —                      | 3,4          |
| Юрлинский    | 32    | 35                     | 1,6          |
| Кудымкарский | 35    | 48                     | 3,4          |
| Юсьвинский   | 29    | 33                     | 0,3          |
| По округу    | 20    | 40                     | 2            |

### Мы их крепко „шпигуем“

(Разговор по телефону)

— Вызовите к телефону зам. Зав. Окоро.

— Нет его...

— Кто есть?

— Инструктор Окоро тов. Павелен.

— У телефона Павления...

— Тов. Павления, постановление бюро Округкома и видима Округполкома от 5-V (помещенное в газете от 6-V) читали?

— Эго насчет вовлечения учащихся в проверку соцдоговоров?

— Да да.

— Что вами директивы по роно и школам ланы?

— Мы их по этому вопросу крепко шпигуем!

— Как вы их „шпигуете“?

— Приезжал зав. Кочевского Роно и с ним говорил, как идет сев на пришкольных участках.

— Ну и что?

— А сев развертывается...

— Сколько выполнено?

— Пока сведений нет...

— А, как „шпигуете“ по вопросу проверки соцдоговоров?

— Агрономы и старшие груп-

пы школ повышенного типа прикрепили к колхозам.

— И что они делают?

— У меня данных нет.

— А кому вы дали директивы о проверке соцдоговоров?

— С Патевова и В-Юзьвинской школой говорили по телефону.

— Гайнам, Косе, Юрле, Юсьве дали директивы?

— Нет, я только говорил с Юсьвинским Роно, а специальной директивы не давали. Да, вот зашел сам зам. зав Окоро тов. Черепанов...

— Вы товарищ Черепанов, конечно, знакомы с постановлением бюро Округкома и Округа от 5-го мая „Об итогах первой пятидневки мая по посеву“?

— Нет, не читал...

— А следовало бы почитать. Последний пункт касается вашего ведомства...

— Ладно... почитаю...

Да, действительно, они крепко „шпигуют“... Посмотрим дальше...

Телефон.

### Ошнь тuj socvermašəmlə

Kuzvinskəj šelsovetis Peršinskəj kolhozьn kəzišçez kolasьn massovəj uz oz nuətçь, gərišçez, kəzišçez da piñališ çez oz tədə, una-ja ьlə setçə lunša uzalan norma. Soc-sorevnovaçno da udarničesvo kolhoznikkez kolasьn avu paškətm, brigadaez ətaməd kolasьn oz sorevnujtçə.

Kolhozьn una lođьrrez, kədnə lunša uz normaez oz tьrtə. Otinov I. P. 0,40 ga tuja

lunən gərə toko 0,30 ga. Otinov S. N. kьk lemexa plugən lunən dolzon gərnь 0,70 ga, a gərə toko 0,25 da 0,50 ga əñ. Ena lođьrrez gərnь petəñ ь ašьlən 9—10 časьn i ņkət nekən oz dumajt primitnь me rəez.

M.čevskəj brigadaš gəriš Otinov J. E. sь tuja, med ьv udarnəja kutçьnь uz verdə, sija kutçəma nuətnь kulackəj agitacia. Mьla kolhoznikkez M. P., Otinova da E. A. Otinova uzaləñ udarnəja, sija ь kolasьn ьdnoz pondəma padmətnь uz: kьtçə-pə tija termašat, kadьs-ed ešə una.

Obsestvennəj pitanno svtətm uməla. Udarnikkez da lođьrrez ьdəñnьsə nañ poluçajtəñ ətmoz—gərišçez 800 gramən, piñališçez 600 gramən.

Med ьv enə nedoçottezə ьv rətnь etna lunnezə-zə, Kuzvinskəj šelsovetlə kolə kutçьnь konkretnəja veškətləñ eta kolhozən. Əni-zə likvidirujtnь kulackəj uravniłovka, paš kətnь socvermašəñ. N.B.



# Ударный труд—дело чести, дело славы

## Эти люди куют зажиточную колхозную жизнь

### Образец ударного труда

Колхозник-пахарь Васевской бригады, Васевского колхоза, Беловского сельсовета, Бражкин Василий Иванович за выполнение плана весеннего сева борется по ударному. 2-х лемешным плугам дневные нормы выработки выполняет на 150%, вместо 0,80 га вспахивает от 1 до 1,4 га.

За конями ухаживает сам, не надеется на конюхов. В время перерывов на поле лошадей подкармливает. Качество работы хорошее, удовлетворяет всем требованиям агротехники.

Всем колхозникам Беловского сельсовета надо взять пример с Бражкина Василия.

Г. Бражкин.

### Етаз колэ узавль вьдэньслэ

Кэзан фронт вьвша ударникез режэнь зеньт сруккезэ кэзан план тьртэм понда да узьн каэство понда. Сиз-зэ режэнь мукэд рьшмонвьэ тьшез аскадэ вь вьлэ газетэз да зурналэз вьвалэм понда. Воштам рьшмонвьэ тьшез Соболювскэ колхозьс Агисов Василь Петровичэс дак сиза план сэрти газетэз вьлэ вервьэ тьшэ 100 процент вьлэ. Ета вьльн Агисов эз сувьтэ, а сувьтэ тьшэ озьн волевэ задачэ под пьска сэрти колхозникэзлэ вь вьлэ газетэз вь вьлэ, медвь газетэн мобьлизувьтэ колхозникэзэс кэзан план тьртэм понда ударнэжа режэнь вьлэ да левьтэ из дисциплина.

Ета задачэ Агисов рьтэ олэмэ, аккуратнэжа вьвалэ газетэз вь вьлэ, сьлэн этик час газетэз оз кулэ гортас.

Вьд рьшмонвьэ тьшэ колэ узавль Агисов моз-зэ.

Нестеров

### Риналень вьра

Кувинскэ селсоветьс, Перьвскэ колхозлэн, Мьтэвскэ бригадэнь ринальсез Климовэз Анна Ивановна да Анна Максимовна узалэнь ударнэжа, 1,50 га тужэ луннас риналень 1,8 гектарэн, узьн каэсво вьр. Низа асьлэн ретэнь из вьлэ 6 часэнь, гьтнас узэцэ локтэнь 9 часэнь. Ас дьпаньс крепитэм вэввезэс коцхлэ отсалэнь дозиратнь.

Колхозничэзэ, воштэ примерэна ударничэзэсан.

А. С. Отин

### Старик — ударник

Перьвскэ колхозьн 56 воша старик, Отин Фьдор Ильич, гэрэ этик лемеха плугэн, из нормэз тьртэ 120% вьлэ, узьн каэсво вьр, сезнаез авуэс. Эни Отинэс колхоз правлэнно пуктис каэсво визэ тьшэ инспекторэ.

А. Отин.

### Вавинчи тьртэнь план срукэз

Вавинскэ колхоз, апрел 28 лунэ сьверханэжэ севэн кэзэ ма 1,80 гектар. Май 2 лунэ вьдэньс ретэмаз вь вьлэ чьлэтнь массовэжэ кэзэм. Вьд лун узалэнь 21 вэв да 23 морт колхозникэз да колхозничэз. План сэрти колхоз долзон кэзнь 55 гектар оша да 3 гектар лон. Май 7 лун кэзэ кэзэм тьшэ 32,24 гектар. План тьртэмаз 55,6 проц. вьлэ.

Колхозникэз узалэнь довровестнэжа. Радостев Же. С. 9 рьжэда кэзан мьвнэпэн вьд

лун кэзэ 2 гектар. Распов А. С. 11 рьжэда кэзан мьвнэпэн—3 гектар. Гэришез Радостев Василь Александрович, Радостев Михайл Николаевич да Распов Павел Ягорович кьк лемеха плугэзан сувьтэтам норма 0,80 гектар тужэ вьд лун гэрэнь 1 гектарэнь.

—Кэзан план мижэ тьртэмэ озьк сувьтэтам срукэз,—суэ журальс колхозэн Распов Игнатий Андреевич. Умэл токо сиза, мьлэ колхозлэн авуэтласа столовэжэ, колхоз прав-

лэнно сожансэ шеталэ колхозникэзлэ гортаньс, мьлсан вьс чьлалэ кад. Чьлад сад да яшлэз озэ-зэ узалэ.

Колэ эни-зэ бурька организувьтэ атласа столовэжэ, мед колхозникэзэ атмэдэрэ ветлэтэн эзэ эстэ вьс кадсэ, а ударникэзлэ лэшатнь торжа сожан, мед озлац низа узалисэ эсэ бурька. Чьлад сад да яшлэз сиз-зэ колэ ошнь, мед колхозничэзэ вьдэньс вермисэ узавль вь вьльн да оговорочэ садитан из вьльн.

С. Каласникова.

### Все комсомольцы ударники

Комсомольцы из Перьвской первичной организации (Кудымкарский район) работают на севе 6 человек. Севаков 2 комсомольца, владовщик 1, бороноволок 3.

Комсомолец Ярков Прокопий работает на севе, дневные нормы выработки выполняет на 120 проц. Яркова Татьяна—бригадир, бригада опсеву идет впереди на 20 проц. всех бригад.

В этом Перьвском колхозе организовано 2 агротехкружка, где охвачено 80 человек колхозников. Занятия проводятся каждую неделю по два раза.

Пять комсомольцев соревнуются.

Поварницин

### Ичкаез вермань

Роносовскэ колхозьн (Кудымкарский район) медик бригадэнь гэрэнь кьк зьвэно. Этас куим гэриш и мэдас сьмда-зэ. А узьс аву эткод. Мэд зьвэнонь мунэ озьн, а первэжэс кьсэ вэз жьльн. Мэд зьвэноэс узалэнь Лунегов Рома Михайлович, Савельева Ягора Параш да Петрова Митрей Ката. Этик музк дакькинка Первэжэс—Вьтин Олоз Кошта, Савельев Шеца Тьхон да Бусувэв Яков. Вьдэньс музккэз, но низа колэсэнь вэз жьльн.

Мьла-нэ сиз? Кьтэн мьж толк? Кьз вьтэ сиз: ичка вьльс вермэ музк вьнсэ?

А токо сизэнь, мьлэ мэд зьвэноэс бурьк организувьтэ, бурьк дисциплина, лутькэсэ узьн.

Дьсэчэнь Савельев да Бусувэв. А Кошта сь тужэ, мед организувьтэ узэс—торьтэчэм да пондэм гэрэнь этнас. Норманас сиза левэм, соткаэзэс содтэнь кузэм. Но эд сиз токо этнаслэн, а колэ режэнь сь понда, мед вьдсэн зьвэноэс бурька узалис.

Воканьс-эд мэд зьвэноэс, ьлэ муннь оз ков—ньсан роэзэ вошнь примерэс, кьз велэчэнь узавль организувьтэ бурька, ударнэжа.

М.

### Боритесь за качество, за уплотнение сроков сева

Колхозники и колхозницы Афонинского колхоза, Крохалева сельского совета, на фронте большевистского сева развернули социалистическое соревнование. Отдельные колхозники с честью выполняют дневные нормы. Например, ударницы Кылосова Августа Михайловна и Кылосова Анна Ивановна за первую и начало второй пятидневки ежедневно свое задание по пахоте выполняют на 117,5%. Недалеко от этих ударниц отстает

Стариков Захар Прокопьевич, который задание выполняет на 115%. Для ударников в столовой созданы лучшие условия. Питание улучшено.

Остальным колхозникам надо следовать ихнему примеру и дневные задания выполнять также, как выполняют колхозницы-ударницы Кылосовы, бороться за уплотнение сроков сева.

Нестеров

### Канамовскэ колхозникэз пондасэ режэнь эсэ жонька

В-Жувинскэ селсоветьс Канамовскэ колхоз оз колэсэ озьн муньс колхозезэ сэрис. Шу культурэзэ кэзан план май 6-эт лунэз тьртис 73 проц. вьлэ. Колхознэжэ предсэдател Мехоносин И. Ф. узэнь вьсэтэ лэ вь вьльн конкретнэжа, бригадирэзлэ да зьвэноводэзлэ отсалэ мобьлизувьтэ колхозникэзэ ударнэжа режэнь вьлэ.

следитэ каэство сэрис.

Канамовскэ колхозникэзэ эта вьльн оз сувьтэ, низа эсэ крепьтэчка кутчэсэ из вердэ, эсэ жонька пондасэ режэнь зеньт сруккез понда кэзан план тьртэмэ да урозэ левтэм понда.

Хорошев

Климов

## А ЭТИ ЗАСЛУЖИВАЮТ ВСЕОБЩЕГО ПРЕЗРЕНИЯ

### Надо наказывать не только вора, но и правление

Член Анисимовского колхоза, деревни Завей (Юсьвинский сельсовет) Можжев Иван Семенович превратился в кулацкого агента и проводит свое гнусное дело.

В апреле Можжев был пойман с краденным колхозным картофелем, но расхититель колхозного добра остался безнаказанным. Сейчас в пери-

од сева правление колхоза назначило Можжеву возчиком семян со складов на поля. 6 мая из полученного с колхозного склада 19 пудов, 19 фунтов высокоурожайной пшеницы Можжев дорогой пересыпал в запасные мешки. 3 пуда 19 фунтов и спрятал. Когда пахари и севаки узнали об этом, то пош-

ли с обыском и обнаружили в одном месте под стогами ржаной соломы 1 пуд 15 фунтов, а остальную пшеницу найти не могли.

Колхозники требуют сурово наказывать Можжеву, но и трехнуть правление, которое покровительствует вору.

Нестеров

### Эстэн ворреэзлэ приволло

Поповскэ колхозьс оза предсэдател, Попов Григорей Матвеевич безобразнэжа вьс кэлис узэнь. Овезличэкан вэв везэс стройс петкэтэмэ, эни кэзан кад коста вэввез лунсарэз озэ вермэ узавль—узалэнь 2 бригадэс, нол вэв мес

ташэньс озэ вермэ сьсэньс. 12 центнер кэзэс Попов транзьюртэм, эни кэзэсьс оз тьрмэ. Сиз-зэ Попов пуктам аслакорманэ колхозьс 125 руб в сэм, кадэ колхозникэзэ седтэмаз наряддэзэ ветлэмэнь. 12 центнер зьмьхэзэнь колис

верднь колхозьс подэс, а Попов воштэм асьлэ. Ревизионнэжэ комиссия этнэжа безобразноэз жьлэ тэдэ, но кькэсэнь мерэзэ оз примит.

Колэ ревкомиссияэс этлэнь Поповкэт эктэнь визнь ответ.

Шедегов

### Ударнэжэ зьвэно

Согманэ атласа узэнь гэрэжэз, вь вьльн чьлэтэнь низа вьд лун. Сьсэчэнь вьнсэтэмэс эни кь сьжэз, Сьсэчэнь мьсэчэленэ Вьвльтэм вьн.

Озаньм ьвьс сэд энан пакалэ, Тьрэм шу подьс и жог турнок... Этнэжэ визэма-гэрэм, сулалэм Асьвнас талун Ударнэжэ зьвэно.

Кузэ павьртэнь зьвэноэс му морос, Сэтэн журальс Лунегов Михайл. Мэргэсэнь лемеккез, жог турон ора... Гэришез узэс-тажэ Пуктэнь лов!

Сэн Парасковья Савельева гэрэ, Бэрэс Петров, визэт, Катерин. Кокнитэ ловзисэ пакалэ му зэргэнь... Ньлэ колхозьс—Вил горт, Чьланин..!

Эна узалэнь, режэнь мьсэжэ, Мунэнь озьн, оз эстэ бур ним. Ньлэн зьвэноэс ударнэжэнь визэсэ, Низа гэрэжэз—Гэришез кулми!

Низэ шьлэта мь талун бур кьлэц, Кэдньлэн шэлэмньс сочэсэ, кьз эи, Кэдньлэн мортис вил мьвльта жьлэ, Кэдньлэн вьла Кэрташэм и кл. Д. Поносович. М. Лихачов.

### Обязательство ударника

Сьрвинскэ селсоветьс Лопатинскэ колхоз ударнэжа чьлэтэ тьльсэ кэзан кампанэжэ. Соцвермашан методдэзан май 7 лун кэзэ кэзан план колхоз тьртэма 50 проц. вьлэ. Журальс колхозьс Злобин жорт вьдэс вьн асьсэ пуктэм сь вьлэ, медвь буре да аскадэ тьртэнь кэзан план.

Колхозникэзэ шетэмаз обьязатэствэ тьртэнь кэзан план бур вьчэствээн не май 15 лун кэзэ, а кьк лунэнь озьк—май 13 лун кэзэ.

Эта обьязатэствэ лопатинсэ долзонэжэ тьртэнь.

Климов



# „УДАРНИК“ — наша для беззубых...

(Обзор стенной газеты Захаровской бригады, того же колхоза)

Колхозная стенная газета является мощным орудием социалистической переделки деревни, переделки сознания людей в духе сознательных строителей социализма. Газета должна показывать образцы работы в колхозе, беспощадно бичевать недочеты и мобилизовать массы на выполнение хозяйственно-политических задач. Но зачастую стенные газеты превращаются в пустую, иногда вредную говорильню и ничего не отражают конкретного. Сейчас проходит посевная кампания. Стенгазета должна выпускаться ежедневно, которая должна коротко показывать образцы работы ударников и нинакудышнюю работу лодырей, бить по классовым врагам, оппортунистам, пытающимся сорвать посевную кампанию.

Перед нами газета (макет) „Ударник“, орган Захаровской бригады, того же колхоза, Трапезниковского сельсовета, выпущенная к 1-му мая. Начался сев, а газета ни словом не обмолвилась о севе. Газета ограничивается, вместо показа действительных ударников, не нужными общими рассуждениями о подготовке к севу. Выбрасывает голые лозунги о „пре-

вращении колхозов в большевистские, а колхозников в зажиточные“, а как колхозники борются за превращение этого лозунга в действительность — нет ни слова. К 1-му мая газета должна колхозников мобилизовать для выхода на массовый сев, а об этом даже нет намека.

До первого мая проводился сверххранний сев, газета об этом тоже ничего не упоминает.

Передовая статья, посвященная к 1-му мая, написана бестолково, нет ни звука, о том, с какими же достижениями колхоз встречается 1-е мая. Вместо толкового, политически выдержанного разъяснения как колхозники должны встретить 1-е мая упорным трудом на поле, газета занимается легкомысленной болтовней: „В нашем социалистическом государстве трудящиеся празднуют открыто первомайский праздник. Дело чести, дело славы, дело доблести и геройства. Да здравствует первое мая!“ Вот какие трюки показывает газета, вырывая и не к месту вставляя слова тов. Сталина.

Стенгазета поместила заметку из жизни колхоза: „Зав. фермой колхоза Тупи-

цын В. Ф. со всей упряжкой лошадей бросил стоять на ночь в д. Абрамовой“.

Вместо того, чтобы ударить по этому вредительскому отоношению к лошади, газета пишет: „Надо товарищу Тупицину поправить(?) свои ошибки(?)“. Значит, газета это злостное вредительство считает ошибкой!

Конюх Лобанов ворует у лошадей фуражный овес — газета заключает: „Стыд и позор за расхищение колхозного добра“.

И только!?

Газету подписывают редакция из пяти человек: Кетов П. К., Лобанов В. Н., Полуянов В. Н., Кетов М. М., Гуляев И. П. Чем же занималась эта пятерка? Написала не нужную болтовню, бестолковую газету, которая далеко стоит от духа большевистской печати.

Стенгазеты нуждаются в крепком партийном руководстве, чтобы превратить их в действительно большевистские.

Каждый партприкрепленный к колхозу должен отвечать за идеологическую и политическую выдержанность колхозной стенгазеты и за выход ежедневно.

## Етаз узавнь оз роз!

Korčovenskaj kolhozničkez (Kudymkarskaj rajoniš) vėliš sajmaš:

—Vėveznym oz vetlė...  
—Verdasys avu...  
—Kėzys oz tьrmь...

A sondys sotė, yvvez lovlisė da gorolėp. Otirьs yv vьlė suksė, termašėp kėznь.

Kėzėnь i korčovensa, no kėzėnь zaga, ņe termašėmėn, umėla. Nija talun pondėmaš vaitnь kėzys jьliš da verdas jьliš... Talun, kėr kolė kėznь, kėr kolė pešьnь yvvez vьlьn, vojevəja tьrtnь kėzan plannez. I ena vašniez toko ešə vurazьk sajkėtėnь uszė, dьssėtėnь kolhozničkezsə.

ņe vaitnь əni kolė, korčovensa, a uzavnь. Kolis ləšət sьnь ozьk, ləšətčan srokьs vėli kuž—vьdsa təv.

Bьliš, vėvvez vetlėnь umə la, gėrišsez gėrėnь 0,20—0,25 gaėn, a ašyn vėvveznьssuvtasə tuk... Etaž-kə gėrėnь—kėzan kadnьlėn kьssas kьk tėliš. No i vaitėmšis tolкьs jeeə, kolə primitnь srocнəj merəez.

Talun-zə ozəsнь mėdik kolhozis turun, ņeto jiki da dogovoritсьnь Ponosovskaj kolhozka kėzys jьliš (nьlėn kə zьsьs koləs).

Ašynьs kolhozničkezłə kolə vėrətсьnь supьtьzьka. Umə nьlėn organizovannos da dьs sьplina: yv vьlė petėnь šorėn, pazlajtėnь kuim da noč časėn, sondys ešə vьlьn-na, a nija vazьn-ņi sьvьltėnь gort laņanьs.

Etaž uzavnь oz roz!  
M. Lixačov.

## Bura kėzėm ponda oz pešьsə

Kuzvinskaj selsovetis Persinskaj kolhoz kėzə əddėn zagėna. Maj 7 lun kėzə kėzan plan tьrtėm toko 34 procent vьlė.

Kolhoz pravlėnnois prededatėl Otinov I. T. sь tujə, medvь praktičeskəja veškətlьnь uszėn yv vьlьn, sija unazьk pukalə pravlėnnois da yzdale kolhozničkez vьlьn.

Eteəm veškətləmsəņ yv vьlьn kėzėmьn kačestvo umə, agrotexničeskaj praviloez oz sovjudajtсə. Kolhozьn eməš 5 kėzan masьna, no nijėn oz kėzə, a kėzėnь kiėn.

Lьm uvтə gėrėm mu vьlė kėzėmėn šormisə, pondisə kėznь toko maj 3 lunšən. Svь votəz-zə kėzėmas ņe lьm uvтə gėrėm mu vьlė, a vьliš gėrėm muez vьlė. Eta kadə lьm uvтə gėrlėm muьs košməma i əni sijə gėrėnь mėd-pəv.

Kolhoz pravlėnnołə, vьdėn nьslə kolhozničkezłə kolə etə osьvkasə veškətlьnь udar-nəja uzalėmėn, usьn kačestvo levtəmən. Kėzan plan persinsa dolzonəš tьrtnь srocнə kėzə.

## Не допускать простоя тракторов

### И неподвозки горючего тракторы стоят

В момент разгара массового сева тракторы должны работать на полях круглые сутки, выполнять установленные нормы выработки.

В этом должна быть заинтересованность не только самих трактористов но и меньше должны быть заинтересованы председатели колхозов. Они обязаны обеспечить бесперебойную работу тракторов, чтобы не было никаких простоев.

Однако, председатель Пичугинского колхоза, Отевского сельсовета, Отинов не понимает того, что трактора

пришли в колхоз не стоять, а работать, облегчить труд колхозника и ускорить выполнение плана весеннего сева.

Отинов сам тормозит работу тракторов, не организовал подвозку горючего и воды для тракторов. Трактора по вине Отинова меньше работали, а больше простояли. В результате вспахали за день вместо 12 га 3 га и закультивировали 4 гектара.

Надо потребовать с Отинова ответственности за простой тракторов. П. К.

### Veš sotėnь gorjučəj

#### ТРАКТОРРЕЗ UZALAN NOR MAEZ TьRTƏNь TOKO 29 proc. VьLƏ

Maj 3-ət lunšən Belojevskaj kolhozьn Kudymkarskaj MTS is olėnь 3 traktor, kėd na sь tujə, medvь supьtьzьka da kačestvennəja tьrtnь kėzan plan, pьr toko sulalėnь. Etaž uzalikə 3 traktor 35 gektar tujə 3 lunėn gėrėmaš toko 16 gektar. Lunša gėran norməez tьrtisə toko 46 proc. vьlə, sek kėr kolhoz etna traktorrez ponda vajnь gorjučəj ystьlis 10 vėv, kėdna vь vermisə gėrнь ņe jeeazьk 6 gektarša. Vėvvezlėn əsis 20 vėv lun, a traktorėz-ņem ez kėrə.

Traktorissez uzalėnь umə la. Traktoris Čugajev traktor sə strois petkətis, kėda oz uzav 7-ət lun-ņi. Etna lunnez Čugajev sotis benzin 10 kilogram, a ez gər ətik ga.

Traktornəj brigadalėn brigadir Radoštev uzalə uməla, traktorissez koləsьn texničeskaj ušova avu organizujtėm, socvermašəm da udarničesvo avu.

Kudymkarskaj MTS direktialə kolə burmėtnь uszə Belojevskaj ušastokьn traktornəj brigadalis, levtьnь traktorissez koləsьn uzalan dьsciplina.

K. S.

D. Jarkov.

## Кəziš udarnikkez jьliš gorpo vunətəma

Kudymkarskaj gorpo tulьs ša kėzan kad kėzə ətlasa stolovəjjez ponda dolzon vėliš setnь kolana posuda da produktəz kolhozzezlə pošelkovəj sovetis da Šervinskaj selsovetis. Gorpo etijə zadəčasə tьrtəma: šetəm 19 kьk vedra tərək čugun, 500 əmaļirovanəj beker, 22 sьnkovəj vedra da 18 taz. Vьdьkolhozłə šetəm mьmda kolə sov, 1,5 tonna sola eak, 20 kilogram kə s eak, 400 kilogram kapusta, 75 kilogram kanfettez, klejonka 39 metra, šetəm vьd kolxczlə 3-4 kilogramən podkov kərtuv, 40 kilogram tabak i siz oz.

Etija vьdəs bur, no udarnikkezəs gorpo vunətəma. Ənəz ņe larjokkeznь, ņe Kudymkaris univermagьn savu tovar udarnikkez ponda, plan šerti koləm organizujtнь kьk vestašana larjok, no ənəz ņem avu. Kolhozničkez Šervinskaj kolhozis kuim kolhoz šən kotrašənь ətik larjokə spiča korovka ponda—əstėnь əņna dona kad.

Kolə əni-zə petkətlьnь univermagə da larjokkezə kėzan front vьvšəņ udarnikkez ponda tovar, organizujtнь vestašana larjokkez, med kolhozničkez 3-4 kilometr saјə ez kotrašə spiča korovka ponda.

„Уралмедснабпром“ переименован в „Свердмедснабпром“ Коми (Пермяцкое) межрайонное отделение „Свердмедснабпрома“ имеет следующую сеть:

В Кудымкаре: Окрбазаптека, аптека—распределитель при окрмуолятории и киоск санги на базаре.

Юсьвинский р-н. Райбазаптека и киоск санги в с. Юсьве.

Юрлинский р-н. Райбазаптека в с. Юрле.

Кочевский р-н. Райбазаптека в с. Кочеве и в районе 2 киоска. Вновь открыт киоск санги в с. Юксеево.

Косинский р-н. Райбазаптека в с. Косе и в районе 2 киоска.

Гинский р-н. Райбазаптека в с. Гайны и в районе 3 киоска.

И в каждом районе на базарах открыты лотки по продаже медикаментов и предметов санитарии и гигиены и ухода за больными.

Коми (Пермяцкое) межрайонное отделение „Свердмедснабпрома“.

Ответственный редактор Ф. С. БРАЖКИН